

卷浦合

廣西民間文學作品精選

廣西民族出版社

廣西民間文學作品精選

廣西民間文藝研究室

廣西民間文藝家協會

總編

合 浦 卷

廣西民族出版社

广西民间文学作品精选

合 浦 卷

主编 朱宗信

广西民族出版社

总序

贾芝

广西壮族自治区地处祖国西南边陲，是多民族聚居地区之一。有壮、汉、瑶、苗、侗、毛南、仫佬、仡佬、水、彝、回、京等12个民族，民间文学异常丰富。“桂林山水甲天下，阳朔山水甲桂林。”广西那奇丽的山川秀色，令人心醉神驰；广西更是被誉为歌仙刘三姐的故乡，鱼峰山的中秋歌会，夜间柳江飘灯，令人留连忘返。解放初期，我到柳城参加土改，临走时老乡在大榕树下以歌声和泪花送别。壮族每年逢歌节，许多地方都有歌墟；平日也随处可以对歌或以二声部的“欢”集体对唱自娱；岩仰、田阳等地的歌墟，有几万人之多，人们盘古论今，男女对答，甚至几天几夜歌声不绝，尤为壮观，看来歌海之称名不虚传。《中国民间文学三套集成》的编纂出版中，广西首先推出《中国歌谣集成广西卷》作为国家卷的第一本，也不是没有缘由的了。

在人类社会的漫长历史中，人民大众的口头文学从来都是文学发展的源头；在进入阶级社会之后，它又成为被剥削和被压迫者的文学。这种以口耳相传和演唱为特点，或者诗、歌、舞三位一体的文学艺术，不识字的人或者没有文字的民族，都能参与创作和表演，施展文艺创作才能并分享其艺术的美。伟大的诗人、作家是一个民族的骄傲和杰出的代表，然而他们也正是吃人民奶汁成长的；而且不要忘记，就在人民中也有荷马式的民间艺人和刘三姐那样的歌手。广西各族人

民所创造的丰富的民间文学遗产和能诗善歌的习俗，足以印证和说明这种历史状况。

纵观这些民族的民间文学，广泛记录了他们远古以来生息繁衍的自然环境、历史变迁，不同的民族习俗、伦理道德和宗教信仰，表现了人们悲苦和欢乐，理想和愿望，并且充沛地反映了反抗侵略压迫的斗争和爱国主义激情；在艺术上也有其独特的创造和技巧。例如侗族保留有原始部落社会的“款”及讲“款”仪式；侗族及其它一些民族至今还有“神判”的风俗；不仅壮族有著名的歌墟可与甘肃莲花山的“花儿”会媲美，侗族有“行歌坐月”，瑶族有“坐歌堂”，苗族有龙舟节的“飞歌”；也有不会对歌就不能成婚的习俗。到金秀大瑶山我还遇到瑶族女歌手们集体对歌和以茶和歌热情待客的动人景象。壮族有它所特有的“勒脚歌”、“嘹歌”等山歌形式；瑶族、六甲人有“细声歌”；侗族则是一个音乐异常发达的民族，有内容不同的多声部合唱的“大歌”，有男女边唱边舞的“多耶”，有歌手自弹自唱的“琵琶歌”等等。1980年我在三江遇到侗族歌手吴仲儒，他在侗族鼓楼里弹唱《哭周总理》，边弹边落泪；他曾到山那边湖南地区弹唱，很受欢迎。1986年，我们与国际著名民间文学家芬兰劳里·航柯先生共同组织了中芬广西三江侗族民间文学联合调查，通过航柯教授主编的北欧民间文学《通讯》中国专号，侗族民间文学由此走向世界。这也是广西民间文学工作者努力的成就，一个新的里程碑。广西的著名歌手如黄三弟、圈郎桥、吴居敬等，都是掌握了民间诗学的即兴诗人，许多群众也都有即兴歌唱的做诗才能，不能不令人折服。神话、传说、长篇叙事诗较早记录的有壮族的《布伯》、《布洛陀》，苗族的《哈迈》，

侗族的《珠郎与娘美》；近几年有《嘹歌》中的《唱离乱》和《马骨胡之歌》，布努瑶的《密洛陀》，侗族的远祖歌《嘎茫莽道时嘉》等等。还有各种民间故事、传说、寓言等不同形式的作品，在广西各民族中自然也是极其丰富的，这只是浏览一下民间文学三套集成目前已编印的县卷资料本，就会令人感到欣慰，其数量与歌不相上下。就如世界闻名的《酉阳杂俎》的《叶限》故事里，其标名就是从广西人李士元那里收集到的。而《莫一大王》故事，追源求溯，可以看到是夜郎《竹王》故事的流衍。而现在流传的《布洛陀》神话，其流行地域，可包括到今广西、贵州、云南三省的壮族、布依族、水族。闻一多先生有名的《伏羲考》里共引用四十九例故事，其中十九个是在广西搜集到的，而《百鸟衣》故事经壮族诗人韦其麟用叙事诗再创作，已翻译到外国传播，走进世界文学之行列。至于侬智高的传说，太平天国、抗法战争的传说以至韦拔群、红军的传说，还有花山崖画和各种风物传说及各种类型的民间故事，给我们展示了广西民间文化艺术一个长长的画廊。肖甘牛记录的与壮族民间工艺相联系的《一幅壮锦》是解放初期就引起注意的，后来他的苗族故事《灯花》，经日本君岛久子先生翻译传到日本后，还引发了一段佳话。

广西从六十年代成立了民研会，工作一直走在前列，出版了不少广西各族民间文学资料集和论著，还编写了壮族、瑶族、毛南族及其它民族的文学史。

近十年来在十一届三中全会的改革和开放的正确路线指引下，我国民间文学的搜集、整理和研究进入大繁荣、大发展的时期。1984年，文化部、国家民委和中国民间文艺家协会联合下达808号文件，发起编纂中国民间文学三套集成，并

为此而开展了全国民间文学普查。广西的民间文学普查和《集成》编辑工作也有很大发展。如果回顾一下，从三十年代到抗日时期，仅仅出的《广西特种部族歌谣》（陈志良）等寥寥几本集子已引人注目，同今日的成果相媲，确是不可同日而语了。三千多个专业工作者参加了普查和《集成》的编辑工作，基层的文化工作者更是难以计数。全自治区 13 个地、市，85 个县（市）都进行了比较深入的普查采录工作。截至最近，据统计已经编印了歌谣资料 115 册，约 2000 万字；故事资料 76 册，约 1800 万字；谚语 61 册，约 180 万字；共 252 册，约计 3980 万字。这不包括已搜集到手而尚在编选的很多资料。《中国歌谣集成广西卷》就是在各地、市、县搜集的 2000 万字歌谣资料和以往历年搜集的 1000 多万字歌谣资料的基础上编选的。广西的故事卷和谚语卷，目前也正在加紧编选。

我们今天所以能够获得这样巨大的成绩，既出作品，又出人才，还不断产生研究成果，首先应归功于自治区各级党和政府的领导，他们重视三套《集成》工作，把它视为弘扬民族文化，建设社会主义精神文明的一项巨大工程。广西有一批卓越的民间艺术家和广大基层文化工作者起了先锋作用。

现在广西除了编辑三套《集成》国家卷，还要公开出版广西地、市、县《民间文学作品精选》系列丛书，这无疑是一件大好事。我们在南宁看到民协广西分会《集成》办公室收到的三套集成县卷资料本，错落有致，琳琅满目，一种收获的喜悦和满足油然而生。这是自治区各民族民间文学蕴藏普查的成果，它凝聚着广西民间文学工作者的心血和汗水。然而，如何保存和使它发挥作用，还是一项很艰巨的工作。我

们常常想，怎样使这些遍及全国近三千个县的可贵的资料活起来呢？这是一个值得思考的问题。

我们一直重视县卷资料本，因为它既是编好《中国民间文学三套集成》的保证，也是一切选本和研究工作的基础。我也一再强调过首先要编好县卷资料本，也主张出版各县的选本，作为群众文学读物在当地推广，为建设精神文明服务，同时广泛发挥地方性的民间文学作品的多种功能，例如作为科研资料，只出版内部资料本，显然也达不到交流推广。近几年有些省、区相继出版本省（区）地、市民间文学丛书，或按民族编选的一系列丛书，显示了各省、区和地方的民间文学特点，大概也是由于仅仅在内部县卷资料本的基础上出版三套《中国民间文学集成》不免有所缺陷的缘故。我认为，如果全国公开出版一套近三千卷的县卷选本系列丛书，与国家卷的《中国民间文学集成》（三套）相辅相成，更能体现集中国民间文学之大成的意义，自非字数有限的国家卷精选本所能代替，其中也包罗在观察和研究民族民间文化的发展上某些不可超越的历史内容。

因此，广西率先出版地、市、县《民间文学作品精选》系列丛书，是迈出探索性的一步，是一个创举。

广西的同志要我为这套系列丛书写序，不揣浅陋，略述观感，并借此说一点意见和希望，表示衷心的祝贺！

一九九一年三月一日初稿

三十一日改稿

愿美好的东西永留人间

——合浦县卷序言

李英敏

我对文学艺术的兴趣，是从民间文学开始的。我生长在北部湾畔的北海港和廉州城，初涉人世就和各式各样的人物接触，最熟悉的是出卖劳动力的工人、店员、小老板、小业主，还有疍家、渔民、码头工人。还有地主资本家，老爷太太、少爷小姐，下九流无业游民、妓女、兵痞。最容易接近的就是一些小市民，他们都是天才的民间文学家，会讲会说会唱，干完一天活就在街头巷尾活跃起来，讲故事、说笑话、唱山歌（海歌），有时加上一把胡琴、一支笛子，唱起粤曲邕剧来，不到尽兴，不会睡觉的。几乎每条街道、店堂、码头、棚户，都有揽头的积极分子，他们痛苦的生活，一肚子怨恨，都在说说唱唱中消除，许多人的学问本领都在这里学来的。我这个孤苦零丁的小人家，他们对我充满同情爱抚，想听什么，他们一点不吝惜，我一肚子故事、歌谣、戏曲和俏皮话，都这些叔叔伯伯、三婆四娘传授给我的。

我认为，这些叔叔伯伯是天下第一好人，他们教给我这些东西，我认为天下最好的，我读到中学，能够看小说看戏了，还认为比不上那些的街头文学好，到底好在那里，我说不出来。长大了，参加革命了，我才知道，这叫做民间文学，一些大作家大学问家，说这些叫通俗文学，俗文学，乍听起来很刺耳，很不舒服。听了毛主席的《讲话》这才了解到，这是真正的人民文学，不是老爷太太的“阳春白雪”，而是劳苦

大众的“下里巴人”，是我们中华民族几千年积累的财富，没有下里巴人保存发展的文学，就不会有什么唐诗、宋词、元曲、明清小说，更不用谈什么《诗经》和《离骚》了，随便翻一翻“三言”“两拍”，就完全明白了。

这些年有些问题不好理解，既然我们的民间文学如此重要，为什么在日常生活中受到来自各方的轻视鄙视呢？在文学界经常碰上的问题就是文学的“源”和“流”的问题，不少人把外国一些文学作品作为文学创作的源泉，顶礼膜拜，而对一些来自民间作品不屑一顾。固然，我们不反对来自外国的文学作品，加以观摩借鉴，但不应把我们民族民间传统的东西抛弃，有些人甚至把外来的东西（那怕是粗俗低级下流）奉若神明，这除了愚昧无知以外，很难找到适当的解释。

北部湾的民间文学，是一个宝藏。北部湾文化，是中原文化和百越文化的结合体，几千年来，从中原各地迁徙来的汉民族，和当地的壮、瑶、苗等民族，共同开发这块土地，形成别具特色的地方文化。北部湾还有个特点。她受到南太平洋各民族的生活方式和文化影响也比较深，如越南、缅甸、泰国以及南洋群岛各民族，在文化上也有他们的痕迹。把北部湾文化发掘整理出来，对我们祖国文化，是增添一大笔财富。

我是北部湾一土著，祖孙四代生于斯长于斯，对北部湾民间文学，说得上熟悉和热爱的，我的作品受影响颇深，我的许多历史知识也从这里来。孟尝当太守与珠还合浦的故事，苏东坡在合浦的故事，太平天国的历史故事，天国的女英雄苏三娘的故事，冯子材、刘永福抗法英雄故事，著名的人民自发反清的三那起义故事，孙中山黄兴等领导的钦廉起义、镇南关起义的故事等，黄明堂的招兵反清起义的故事以至赵司

马仔这类故事等，是北部湾人民无尚光荣的事，可是在书本上是找不到的，只能在民间文学中找到，我们有责任将这些民间口头文学整理出来，使其见诸文字。

中国民间文艺家协会重视这一工作，这些年来在发掘整理神话传说、民间故事、歌谣、谚语，从口头到见诸文字，卓有成效。这几年，广西民间文艺家协会大力促进民间文学三套集成的编辑出版工作，取得可喜的成就。这两年，在三套集成的基础上，各县市编印了精选卷，我看到的不下十卷之多，令人爱不释手。作为一个民间文学的爱好者，我是不甘寂寞的，想为民间文学做点事，在广西民协的支持下，我承担了北部湾五县一市的作品精选卷的编写和出版工作，所谓“工作”，就是为各县市文联找钱、找人完成这一任务，令人高兴的是，精选本的出版，得到各县市领导的重视，要钱有钱，要人有人，一年已有三个县市完稿付印，其中完稿最快的是浦北县，本来底子薄，存稿不多，以黄家玲同志为主的浦北文联众多业余作者，急起直追，不到半年，就送稿付印。钦州市材料最丰富，当时缺人负责，卢有彬市长勇挑重担，按时完成了。合浦县三套集成动手最早，民间故事十分动人，又是我生长之地，我以为没有什么问题，谁知只因一些人事关系和对精选本的认识问题，一拖半年，没法落实，幸得领导重视，朱宗信同志勇敢承担，驾轻就熟，现在也完稿付印了。这三卷精选本，上百万字，我都一页一页校读过，觉得各有特色各有千秋，说是北部湾民间文学精品，留给后代不可多得的遗产，一点也不过份。我现在最急切盼望的是灵山县卷、防城卷和上思县卷（十万大山地区）这三卷能早日完稿付印，使读者对北部湾的民间文学有个完整的印象。

其实，民间文学的意义和作用，不只是局限于文学方面。这些作品反映出来的东西，可以说精深博大，我们的老祖先和大自然、和丑恶的东西搏斗几千年，天文、地理、历史传说、宗教信仰、风俗习惯，最美好的梦想，最险恶的遭遇，真善美与假丑恶，都流传给我们，让我们选择生活。可以说，这是生活的百科全书，这份珍贵遗产，我们没有理由拒绝的。

当然，这几本、几十本精选卷，并不能代表北部湾全貌，但入乡问俗，你到北部湾，不认真读一读这些精选卷，那就太遗憾了。有些人下车伊始，就哗哩哗啦乱发议论，什么“珍珠产于北海，合浦不过集散地”等等；比之乱点鸳鸯谱的乔太守，还差十万八千里，如果你不是专为“吃”和“炒”而来，对北部湾土地和人民有一份爱心，请你多读几本民俗学的书，这是很有必要的。

趁着这些精选卷出版之际，对北部湾党政领导同志的大力支持，对三套集成和精选卷的出版付出艰辛劳动的同志们，致以深切的感谢。

愿美好的东西，永远留存人间。

一九九三年八月

合浦县民间文学概况

朱宗信

自古以来，合浦县是誉满全球的南珠的故乡，也是象征着善良和美丽的美人鱼的故乡。合浦的含义是江河汇集于海的地方。它位于广西壮族自治区南部，北部湾北岸，东与博白县和广东廉江县接壤，南毗北海市，西邻钦州市，北和灵山县、浦北县交界。全县面积 3062 平方公里，总人口 106.69 万，汉民族人口占绝大多数，壮、瑶、京、侗、回、黎等少数民族形成聚居点，共 3 千多人。全县通行的语言以粤语为主，部分人兼用廉州方言和客家方言。

合浦县历史悠久，早在公元前约 14000 年前的新石器时代，就有人类在此生息繁衍。合浦古为百越之地，春秋战国时期，隶属于楚；秦时属象郡；秦灭，秦南海尉赵佗自立为南越武王，这里归赵佗之南越国象郡管辖。汉统一岭南后，公元前 111 年（汉元鼎六年），合浦便以郡称，唐代为州治，明清为府治；解放后曾为广东省合浦专署、合浦地区行署驻地。

古时候的合浦，大多数人斯守海岸，浩瀚天边的大海，汹涌澎湃的浪涛，给他们敞开美丽富饶的水族世界。勤劳勇敢的祖先在与风浪的搏斗中，收获鱼虾和珍珠。同时创作了大量的口头文学。东汉末年，距今 1800 年前合浦仍是荒凉贫穷的地方，不长五谷，百姓依赖大海解决衣食。可是由于“先

时宰守多贪秽，诡人采求，不知纪极，珠逐渐徙交趾郡界。”珠民渔人经不起贪官污吏的敲榨勒索，纷纷别井离乡另谋生计。幸好来了一位新郡守，是浙江人，名叫孟尝伯周。他接邱视事，就颁布了一系列关于严惩贪脏枉法的官员，免除租税，奖励渔珠农生产的法令和措施。他还派员到家乡浙江，以及江苏和中原各地，请来种植老手、能工巧匠，普及五谷棉麻的耕种技术，传授制作炮竹、陶瓷和打铁造船等工艺。这时，流浪他方的百姓陆续返回重建家园，正如《后汉书·孟尝传》记载的：“孟尝到官，革易前弊，求民病利。曾末逾岁，去珠复还，百姓皆返其业。”孟尝廉洁奉公，勤政爱民，倡导文化教育；注重选拔德才兼备的有识之士取代贪官污吏，廉明行政机构。这样，合浦社会安定，开创了经济文化全面发展的新局面。孟尝上任几年都不肯向珠民收珠进贡朝廷，皇帝老头儿脑羞成怒把他革职了，合浦郡百姓无不伤心流泪。孟尝空袖而归，合浦各界人士蜂涌拦路，扶辕恸哭。他只好折回住宅，等到深夜偷偷上船，洒泪告别珠乡的山河田地。人民怀念孟尝，珠民更是把他当作夜明珠，希望他能重返合浦，也希望合浦会出现象他一样关心百姓的疾苦的高贤。人民群众以口头创造来表达共同的心愿，“珠还合浦”的故事便诞生了。现在搜集到最原始的资料中，说的是夜明珠夜夜来到岸边放射光芒，方便渔人珠民赶海和修船补网；银珠姑娘杀死鸢鹰救了夜明珠；皇帝派兵逼沿海百姓和银珠捕捉夜明珠，银珠姑娘宁死不从，夜明珠为救银珠和百姓三次被捕，三赴梅岭三返珠乡；皇帝始终得不到夜明珠气绝身亡。从那时候起，以珍珠为题材的故事、传说和歌谣的口头创作活跃起来，逐渐形成了讴歌美好事物、颂扬珍珠一般美丽的心灵，揭露

贪婪，鞭笞邪恶的口头文学潮流，并且不断发展。

明末清初，大批难民从福建迁移到合浦定居，他们的数量甚至超过原有的居民，新老居民团结友好，共同开发这块富饶而美丽的土地。在漫长的岁月里，合浦人民披荆斩棘，继往开来，创造了辉煌的历史和灿烂的南珠文化，《广西民间文学作品精选·合浦卷》就是千万年来合浦历史文化的浓缩和真实纪录，是人民群众艺术创造的智慧结晶。下面，就民间故事、歌谣、谚语三部分，分别加以简述。

第一辑是民间故事。地理环境和人类活动情况决定了民间故事的主要内容，此辑与大海珠渔有关的神话故事和传说占有较大的份量。最原始的《珠还合浦》的故事，夜明珠具有双关意义，人民群众把它作为孟尝的化身寄予依赖和崇高的敬意，又把它作为美好的心灵来赞颂。银珠姑娘是珠民朴实、勤劳、无私善良、勇敢性格的写照。这个故事表达合浦人民对光明社会的向往，对贪官污吏、一切腐恶和昏君的刻骨的仇恨。到了明末清初，由于大量福建难民逃来合浦定居的原因，这个题材的传说发生变异，《合浦珠还》新的传说注进了爱情的内容，说夜明珠是珍珠仙女，和珠民海生相恋成亲通过他们悲欢离合的故事揭露统治者的凶残，赞美坚贞的爱情。

大海日日夜夜赐予珠乡那么多那么美的珍珠，古代劳动人民从神话的角度来解释。《合浦多珠的来由》说到，珍珠贝的始祖真珠姑娘大量吞沙育珠为的是把珠子分给沿岸衣食无着的百姓，让他们过上好日子。她剖腹产珠死后变成珠母贝，而育珠本领和美德代代相传。《美人鱼》、《美人鱼的传说》，崇尚无私无畏为民除害的英雄，颂扬献身精神，讴歌真善美。这